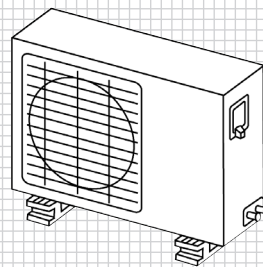
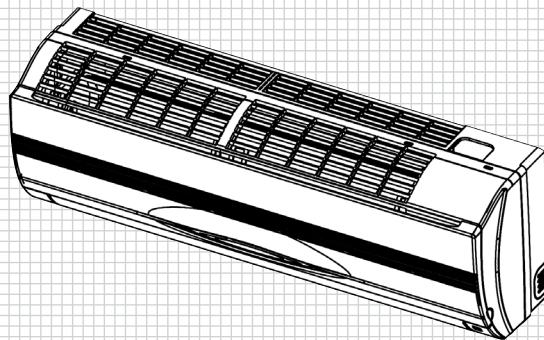


# BORK

Инструкция  
по эксплуатации



**КОНДИЦИОНЕР  
(СПЛИТ-СИСТЕМА)**

AC SHR 1407 SI  
AC SHR 1509 SI  
AC SHR 1612 SI

<b>&gt;</b>	<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>		
	<b>Руководство по эксплуатации</b>		<b>1</b>
	Меры предосторожности		2
	Описание прибора		10
	Рабочие температуры		13
	Ручное управление		14
	Оптимальная работа		15
	Подбор направления потока воздуха		16
	Как работает кондиционер		19
	Обслуживание		20
	Подсказки по эксплуатации		23
	Подсказки по ремонтному обслуживанию прибора		28
	Информация о сертификации		30
	<b>Руководство по управлению</b>		<b>31</b>
	Функции пульта дистанционного управления		32
	Дисплей пульта дистанционного управления		34
	Как обращаться с пультом дистанционного управления		35
	Установка часов		37
	Установка часов		39
	Автоматический режим работы		39
	Режим охлаждения и вентиляции		41
	Режим просушки		42
	Таймер		43
	Примеры установки таймера		44
	Подбор направления движения воздуха		46

<b>Руководство по установке</b>	<b>49</b>
Меры предосторожности	51
Установка внутреннего и внешнего корпусов прибора	53
Комплектация	55
установка	57
Электрические работы	67
Продувка воздухом	71
Проверка	75

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница! Поздравляем Вас с приобретением нового кондиционера. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.

Пожалуйста, внимательно изучите нижеследующую информацию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации кондиционера и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции и, если кондиционер перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.

**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## > МЕРЫ ПРЕДОСТО- РОЖНОСТИ

### Прочтите данное руководство!

В данном руководстве вы найдете много ценных советов, как эксплуатировать и обслуживать прибор наилучшим образом. Принимая во внимание правила эксплуатации и работы прибора вы продлите срок работы кондиционера и обеспечите его надежное функционирование. В разделе Подсказки по ремонтному обслуживанию прибора вы найдете много ценных советов по поводу решения простых проблем в эксплуатации. Внимательно ознакомившись с этой главой, вы, возможно, сами вернете прибор в состояние правильного функционирования, не обращаясь в авторизированные ремонтные мастерские.

### Осторожно!

- Для починки прибора обращайтесь только в авторизированные ремонтные мастерские.
- Установку прибора могут производить только авторизированные ремонтные мастерские.
- Дети и больные люди не должны пользоваться прибором без наблюдения.
- Поврежденный шнур питания можно заменять только в авторизированных ремонтных мастерских.
- Работы по установке прибора должны проводиться авторизированными техническими службами в соответствии с национальными стандартами по установке электрической техники.

### Правила техники безопасности.

Необходимо следовать данным инструкциям во избежание травм или порчи домашней утвари.

Неправильная работа прибора вследствие не подчинения данным правилам несет ущерб, о серьезности которого предупреждают следующие обозначения.



Предупреждение! Это символ предупреждает о возможности травм и опасности для жизни.



Осторожно! Этот символ указывает на возможность травм или повреждения собственности.



### Всегда делайте так!

- Подключение к электрической сети должно быть правильным. В противном случае возможно возгорание или опасность электрического шока.
- Не используйте удлинители для шнура питания. Не используйте розетку кондиционера для одновременного питания других

электрических приборов. В противном случае возможно возгорание и опасность электрического шока.

- Удостоверьтесь, что прибор надежно заземлен. Использование незаземленного прибора приведет к электрическому шоку.
- Отключите прибор от сети при появлении странных звуков, запаха или дыма. Возможно возгорание и опасность электрического шока.
- Держите прибор вдали от открытого огня или от легко воспламеняющихся веществ. В противном случае возможно возгорание.
- При протечке газа в помещении из другого источника проветрите помещение, прежде чем начинать работу с прибором. В противном случае возможно возгорание, взрыв, ожоги.

#### **Никогда не делайте этого!**

- Запрещается включать или выключать прибора путем отключения его от сети. В противном случае возможен электрический шок или возгорание.
- Не пользуйтесь прибором в сырых помещениях или мокрыми руками. Это может привести к электрическому шоку.
- Не позволяйте влаге проникать в электрические части прибора. Это приведет к поломке и электрическому шоку.
- Не пейте воду, спущенную по дренажному каналу из кондиционера. Эта вода содержит радио нуклидные примеси.
- Не ставьте нагревательные приборы рядом со шнуром питания. Это приведет к возгоранию и электрическому шоку.

- Не пользуйтесь поврежденным или не соответствующим спецификациям шнуром питания. Это приведет к возгоранию и электрическому шоку.
- Не направляйте поток воздуха прямо на людей. Это несет вред здоровью.
- Используйте автоматический прерыватель и отдельную розетку для данного прибора. Если вы не следуете этим правилам, возможен электрический шок и возгорание..
- Не открывайте прибор во время работы. Это ведет к электрическому шоку.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, газа и легко воспламеняющихся веществ, таких как газолин, бензин и так далее. Это приведет к взрыву и возгоранию.
- Не разбирайте и не модифицируйте прибор. Это приведет к поломке и электрическому шоку.



#### **Всегда делайте так!**

- При необходимости очистки прибора сначала отключите прибор, а затем выключите автоматический переключатель сети. Не очищайте подключенный к сети прибор. Это приведет к возгоранию, электрическому шоку и травмам.

- При использовании одновременно с плитой проветривайте комнату. В противном случае может быть недостаточно кислорода в помещении.
- Во время шторма или урагана остановите работу прибора и закройте окно. Если вы эксплуатируете прибор, держа окно открытым, помещение намокнет и прибор нельзя будет эксплуатировать.
- Если вы не пользуетесь прибором долгое время, отключайте его от сети. В противном случае возможны поломки или возгорание.
- Кронштейн внешнего корпуса прибора может повредиться от времени. Проверьте, надежно ли он зафиксирован. В противном случае корпус может упасть и привести к поломке и травмам.
- Правильно вставляйте фильтры. Очищайте фильтр раз в две недели. Эксплуатация прибора без фильтров может привести к поломке.
- Если вода попала внутрь прибора, отключите прибор от сети и свяжитесь с авторизованной ремонтной службой для устранения этой проблемы.
- Будьте осторожны, распаковывая и устанавливая прибор. Острые грани прибора могут привести к травмам.

### **Никогда не делайте этого!**

- При необходимости снятия воздушного фильтра не дотрагивайтесь до металлических частей прибора. Это приведет к травмам.
- Не очищайте кондиционер водой. Вода может попасть внутрь прибора, изоляция нарушится и это приведет к электрическому шоку.
- Не ставьте комнатные цветы и не разрешайте домашним животным стоять на пути воздушного потока. Это травмирует цветы и животных.
- Используйте прибор только по назначению. Использование кондиционера для сохранения еды, растений, предметов искусства ведет к ухудшению качества продуктов.
- Отверстия входа и выхода воздуха запрещается загромождать. Это может привести к поломке или травмам.
- Для очистки пользуйтесь только сухой мягкой тканью. Использование чистящих средств приведет к ухудшению работы прибора и снятию цветного покрытия корпуса.
- Не ставьте тяжелых предметов на шнур питания и не зажимайте его другими предметами. Это приведет к возгоранию и электрическому шоку.

### **Прежде чем начать работу**

- Для установки прибора свяжитесь с авторизованной ремонтной службой
- Удостоверьтесь, что прибор надежно заземлен
- Не пользуйтесь одной розеткой для одновременного питания нескольких электрических приборов.
- Не пользуйтесь удлинителями.
- Запрещается начинать или заканчивать работу прибора путем включения или отключения прибора от сети.

### **Во время использования**

- Не подвергайте себя воздействию прямого потока воздуха из кондиционера. Это вредит вашему здоровью.
- Если вы пользуетесь кондиционером при включенной газовой плите, проветривайте помещение. Возможна нехватка кислорода.
- Пользуйтесь прибором только по назначению. Не используйте прибор для хранения продуктов, растений или других вещей. Продукты испортятся.

### **Очистка и обслуживание**

- Не дотрагивайтесь до металлических частей прибора во время замены фильтра. Возможны травмы. Края металлических поверхностей острые.

- Не пользуйтесь водой для очистки внутренних поверхностей кондиционера. Влага нарушит изоляцию и приведет к электрическому шоку.
- Прежде чем приступить к очистке прибора удостоверьтесь, что прибор отключен от сети.

### **Сервисное обслуживание**

В случае поломки обращайтесь в авторизованные ремонтные мастерские.

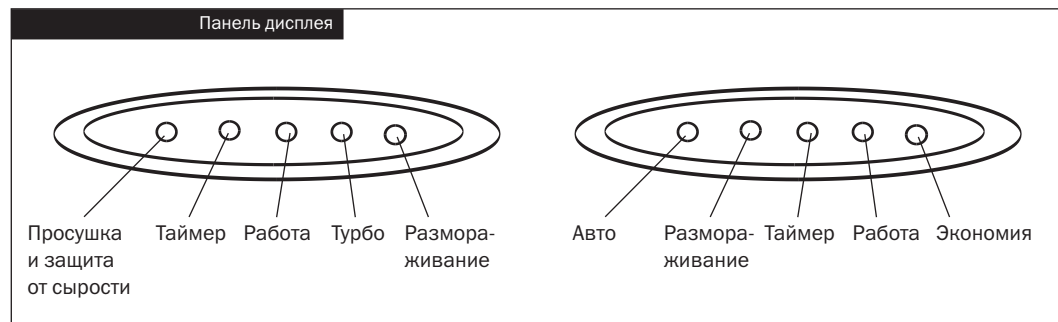


## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### Панель дисплея

Индикаторы на панели дисплея будут выглядеть так.

*Замечание: индикаторы будут мигать (5 раз в секунду)*



**Просушка и защита от сырости.** Этот индикатор загорается, когда функция просушки и защиты от сырости вводится в работу.

**Таймер.** Этот индикатор загорается при установке таймера.

**Работа.** Этот индикатор мигает при подключении прибора к сети и горит постоянно при работе прибора.

**Турбо.** Этот индикатор горит, когда вы выбираете функцию турбо в режиме охлаждения.

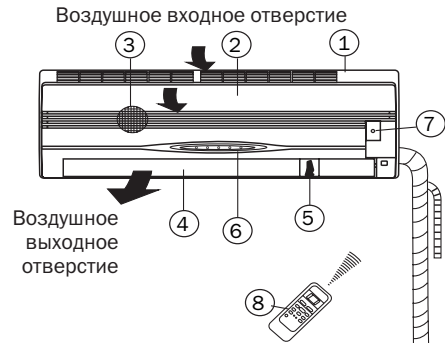
**Индикатор размораживания.** Кондиционер начинает размораживание автоматически, если на внешнем корпусе прибора образовались снежные наросты. Это возможно при минусовых уличных температурах и работе прибора в режиме нагревания. В момент размораживания загорается этот индикатор.

**Индикатор экономии.** Этот индикатор горит, когда кондиционер работает в экономичном режиме.

**Замечание.** Все картинки в данном руководстве приведены только в целях объяснения. Они могут слегка отличаться от внешнего вида кондиционера, который вы приобрели. Однако в большинстве случаев они соответствуют.

Описание прибора

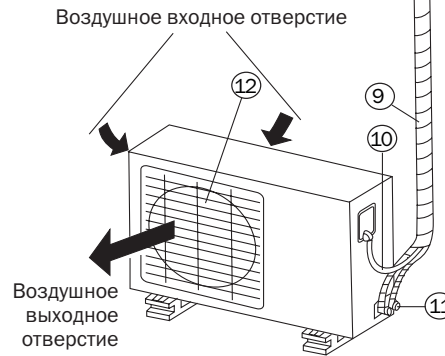
**Внутренний блок**



**Внутренний блок**

1. Рама передней панели.
2. Передняя панель
3. Воздушный фильтр (внутри входного воздушного отверстия)
4. Горизонтальная сетка воздушного потока
5. Вертикальная задвижка воздушного потока.
6. Панель дисплея
7. Кнопка ручного контроля (внутри передней панели)
8. Пульт дистанционного управления

**Внешний блок**



**Внешний блок**

9. дренажный шланг, трубопровод охлаждающего вещества.
10. Электрическая проводка.
11. Стопорный клапан.
12. Воздушное выходное отверстие.



**РАБОЧИЕ  
ТЕМПЕРАТУРЫ**

Режим	Охлаждение	Нагревание	Просушивание
Комнатная температура, С°	17-32	0-30	17-32
Уличная температура, С°	18-43 (-5-43 для моделей с системой охлаждения при низких температурах)	-7-24	11-43

**Осторожно!**

- Если кондиционер используется за рамками заданных температур, защитный механизм начнет работу, и прибор будет функционировать не нормальным образом.
- Относительная влажность воздуха в комнате должна быть менее 80 процентов. Если кондиционер эксплуатируется за пределами этой влажности, на поверхности прибора будут появляться продукты конденсации. В этом случае необходимо установить вертикальную задвижку воздушного потока под максимальным углом (вертикально по отношению к полу) и поставить прибор в режим высокой вентиляции.
- Лучше всего кондиционер будет работать при выше перечисленных температурных условиях.

## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Если вы не можете найти пульт дистанционного управления или если батарейки пульта сели, вы можете оперировать прибором вручную.



- Откройте и поднимите переднюю панель до щелчка.
- Нажмите на кнопку и дождитесь когда загорится индикатор Авто. Прибор начнет работу в авто режиме (Стандартная температура настройки 24 градуса)
- Закройте панель.

### Осторожно!

- когда вы нажимаете кнопку ручного управления, режим работы будет переключаться в следующей последовательности Авто, Охлаждение, Выключение.
- Нажимайте кнопку ручного управления до тех пор, пока индикатор работы не будет гореть в ускоренном режиме (5 раз в секунду). Теперь кондиционер работает в режиме вынужденного охлаждения. Подобный режим можно использовать только в целях тестирования.
- Когда индикатор работы гаснет, кондиционер в не рабочем состоянии.
- Чтобы возобновить работу кондиционера пользуйтесь пультом дистанционного управления.

**Замечание.** Режим Охлаждение на панели управления служит только для тестирования прибора.

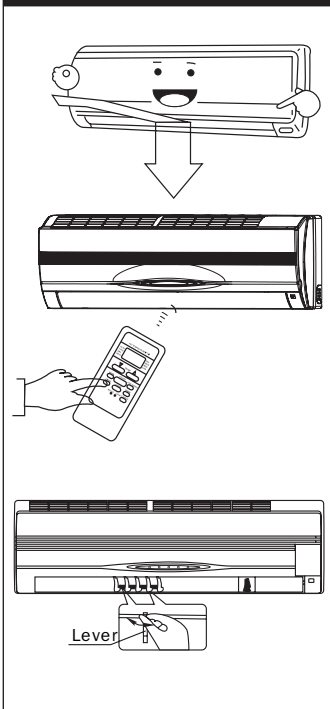
## ОПТИМАЛЬНАЯ РАБОТА

Чтобы достичь оптимальной работы прибора, следуйте следующим инструкциям.

- Правильно подберите направление движения воздуха и так, чтобы поток не был направлен на людей.
- Подберите комфортную температуру. Не выбирайте слишком высокие или низкие температуры.
- В режиме охлаждения или нагревания двери и окна должны быть закрыты, или прибор будет работать хуже.
- Задайте время работы кондиционера, используя кнопку Таймера на пульте дистанционного управления.
- Не загораживайте входное и выходное отверстия воздуха. В противном случае прибор будет работать хуже или может сломаться.
- Периодически очищайте фильтр, в противном случае прибор будет хуже охлаждать или нагревать помещение.
- Не пользуйтесь прибором, когда горизонтальная решетка полностью закрыта.

## ПОДБОР НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

### Подбор направления потока воздуха



- Правильно подберите направление потока воздуха. В противном случае это будет причиной дискомфорта и неровных температур нагревания комнаты.
- Подберите правильное положение горизонтальной сетки при помощи пульта дистанционного управления.
- Подберите правильное положение вертикальной задвижки вручную.

### Подбор вертикального направления потока воздуха (вниз вверх)

Кондиционер автоматически подбирает направление вертикального потока воздуха в соответствии с выбранным режимом.

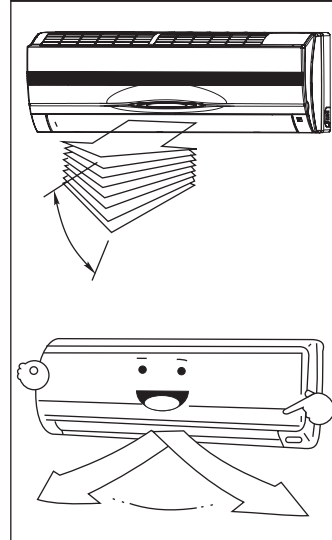
### Установка вертикального направления потока воздуха

Используйте эту функцию во время работы кондиционера.

Продолжительно нажмите кнопку направление воздуха на пульте дистанционного управления с тем, чтобы сдвинуть задвижку в желаемое положение.

- Подберите вертикальное направление движения воздуха по желанию.
- В последующих операциях направление потока воздуха подбирается в соответствии с тем, как вы его уже установили.

### Подбор направления потока воздуха



### Установка горизонтального направления потока воздуха (вправо-влево)

Подберите нужное положение горизонтальной сетки вручную при помощи рычага который находится непосредственно на сетке потока воздуха. Берегите пальцы и конструкцию сетки. Сдвиньте рычаг влево или вправо во время работы кондиционера с тем, чтобы подобрать нужную позицию.

### Автоматическая смена направления движения воздуха (вниз вверх)

Этой функцией можно пользоваться, когда кондиционер уже работает.

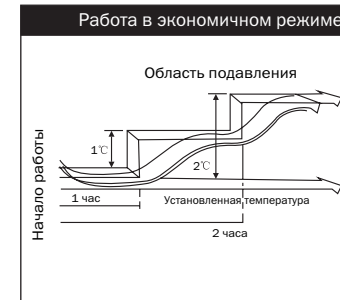
- Нажмите кнопку Амплитуда на пульте дистанционного управления. Чтобы остановить эту функцию нажмите кнопку Амплитуда снова.
- Нажмите кнопку направление воздуха, чтобы зафиксировать решетку направления движения воздуха в правильном положении.

**Осторожно!**

- Кнопки Направление воздуха и Амплитуда не будут функционировать, если кондиционер в нерабочем состоянии.
- Запрещается эксплуатировать кондиционер долго с установленным положением направления воздуха вниз в режиме охлаждения или просушки. В противном случае на поверхности кондиционера будут образовываться продукты конденсации, и вода будет капать на пол или на мебель.
- Не передвигайте горизонтальную решетку вручную. Пользуйтесь кнопками направление воздуха и Амплитуда на пульте дистанционного управления. Передвижение решетки вручную ведет к поломкам. Если кондиционер работает не как положено, немедленно прекратите работу и отключите его от сети. Затем вы можете попробовать эксплуатировать его снова.
- Если вы возобновляете работу сразу после остановки, возможно горизонтальная решетка не будет двигаться приблизительно 10 секунд.
- Открытый угол решетки не должен быть слишком маленьким. Слишком маленький разъем будет препятствовать нормальной работе в режиме охлаждения или нагрева.
- Не пользуйтесь прибором, когда горизонтальная решетка полностью закрыта.
- При подключении кондиционера к сети впервые решетка может издавать звук на протяжении 10 секунд. Это нормально.

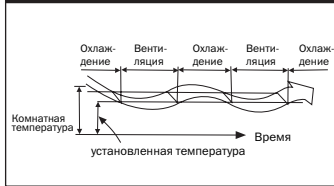
**КАК РАБОТАЕТ  
КОНДИЦИОНЕР****Работа в авто режиме**

- Когда вы выбираете авто режим, кондиционер автоматически выберет режим охлаждения или нагрева в зависимости от температуры в комнате и от той температуры, которую вы выбрали для установки.
- Кондиционер будет автоматически поддерживать температуру вокруг температурной отметки заданной вами.
- Если авто режим вам не подходит, вы можете выбирать режимы самостоятельно.

**Работа в экономичном режиме**

Если вы нажмете кнопку Экономия во время работы кондиционера, прибор начнет следующую операцию. Скорость вентилятора будет контролироваться автоматически. В области подавления, где емкость сохраняется на отметке минимум, переохлаждение будет блокироваться поднятием температуры на 1 градуса после 1 часа работы и на 2 градуса после 2 часов работы. Таким образом, температура комнаты регулируется между зоной подавления и заданной температурой. (Это зависит от уличной температуры также).

Работа в режиме просушки



Работа в режиме просушки

- Режим просушки автоматически выбирает нужный модуль, основываясь на разнице между заданной температурой и действительной температурой в комнате.
- Температура регулируется во время просушки повторением включения и выключения режимов охлаждения или вентилятора. Индикатор скорости вентилятора покажет значок Авто, и вентилятор будет работать на низкой скорости.

ОБСЛУЖИВАНИЕ Предупреждение

Перед чисткой прибора необходимо остановить работу кондиционера, а затем отключить его от сети питания.

Очистка внутреннего корпуса прибора и пульта дистанционного управления.

Осторожно!

- Используйте только сухую мягкую ткань для очистки.
- Ткань, смоченную холодной водой, можно использовать только если внутренний корпус очень грязный.
- Переднюю панель внутреннего корпуса можно снять, промыть водой, а затем вытереть насухо.
- Не используйте химических очищающие средства для очистки. Эти средства могут испортить или деформировать поверхность кондиционера.



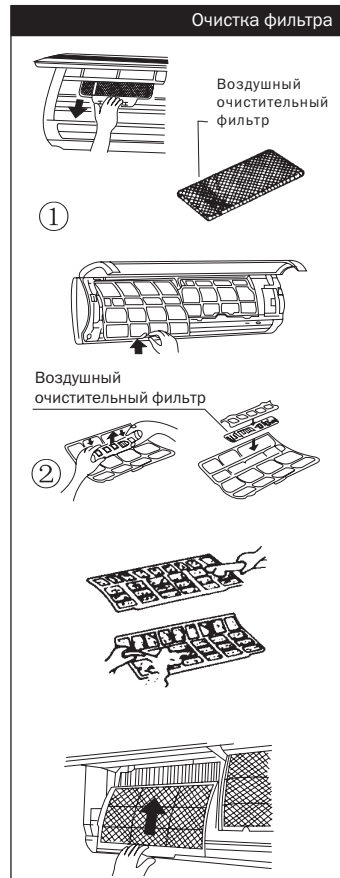
Очистка фильтра



Очистка фильтра

Если фильтр загрязнен кондиционер будет работать хуже в режиме охлаждения. Очищайте фильтр раз в 2 недели.

1. Поднимите панель внутреннего корпуса прибора до щелчка.
2. Возьмитесь за ручку воздушного фильтра и слегка поднимите его вверх, чтобы вынуть фильтр из держателя. Затем потяните его вниз.
3. Выньте фильтр.
  - Очищайте фильтр раз в две недели.
  - Очищайте фильтр пылесосом или водой. Затем просушите его в прохладном месте.
4. Выньте воздушный очистительный фильтр из рамы. (установка и удаление фильтра осуществляется по-разному в зависимости от модели. Смотрите картинки 1 и 2 на след. стр.
  - Очищайте воздушный очистительный фильтр по крайней мере раз в месяц и заменяйте его раз в 4-5 месяцев.
  - Очистите его пылесосом, а затем просушите в прохладном месте.



5. Установите воздушный очистительный фильтр на место.
6. Вставьте верхнюю часть фильтра в раму, проверьте, вошли ли правый и левый края в пазы, а затем задвиньте фильтр.

### Обслуживание

Если вы не планируете пользоваться прибором долгое время, сделайте следующее

1. Дайте прибору поработать пол дня чтобы высушить внутренность прибора.
2. Остановите кондиционер, и отключите его от сети, выньте батарейки из пульта дистанционного управления.
3. Внешний корпус прибора нуждается в периодической очистке и техническом обслуживании. Не пытайтесь сделать это самостоятельно. Обратитесь в авторизованные ремонтные мастерские.

### Проверка работы

- Проверьте, правильно ли подключены провода.
- Проверьте, установлен ли воздушный фильтр.
- Проверьте, не загорожены ли входное и выходное отверстия воздуха.

### Осторожно!

- Не дотрагивайтесь до металлических частей, когда вынимаете фильтр. Края металлических поверхностей могут быть острыми и нанести вам травмы.
- Не пользуйтесь водой для очистки внутри кондиционера. Изоляция нарушится, что приведет к электрическому шоку.
- Прежде чем приступать к очистке прибора удостоверьтесь, что прибор отключен от сети питания.

### > ПОДСКАЗКИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время эксплуатации может произойти следующее.

#### Защита кондиционера

##### Защита компрессора

- Компрессор не может возобновить работу в течении 3 минут после остановки.
- Анти холодный воздух. (Для моделей имеющих режимы охлаждения и нагревания только) прибор устроен, так что не может производить холодный воздух в режиме нагревания, когда внутренний теплообменник в положении А, В, С и заданная температура не была достигнута.
  - А. Когда нагревание только что началось
  - В. Размораживание.
  - С. Низкотемпературное нагревание.
- При размораживании вентилятор прекращает работу.

- Размораживание. Когда температура воздуха на улице низкая и влажность высокая, во внешнем корпусе прибора будет генерироваться мороз и кондиционер будет хуже работать в режиме нагревания. Кондиционер может прекратить режим нагревания и начать размораживание автоматически. На размораживание может уйти от 4 до 10 минут в зависимости от уличной температуры и количества наросшего инея на внешнем корпусе прибора.

#### **Белая дымка, выходящая из внутреннего корпуса прибора**

- Белая дымка может появиться в результате разницы температур в выходном и входном отверстии воздуха в режиме охлаждения. при условии, что внутри помещения влажность повышена.
- Белая дымка может производиться сыростью от процесса размораживания, когда кондиционер снова входит в режим нагревания после процесса размораживания.

#### **Шумы**

- При работе компрессора или сразу после его остановки вы можете услышать тихий свистящий звук. Это звук потока охлаждающего вещества.

- При работе компрессора или сразу после остановки вы можете услышать скрип. Этот звук вызван скрипом пластиковых частей прибора при перемене температуры.
- Также можно услышать звук, когда задвижка кондиционера возвращается в первоначальную позицию при первом подключении прибора к сети.

#### **Из внутреннего корпуса прибора вылетает пыль.**

Это нормально, если прибором не пользовались долгое время или при первом использовании прибора.

#### **Внутренний корпус прибора пахнет.**

Прибор может отдавать запахи, проникшие в него извне.

#### **Кондиционер переходит в режим вентиляции из режимов охлаждения или нагревания автоматически.**

Когда кондиционер достигает заданной температуры, компрессор останавливается автоматически, и прибор переходит в режим вентиляции. Если температура стала отличной от заданной, прибор вернется к выбранному вами режиму автоматически.

### **Образование влаги на корпусе**

На поверхности внутреннего корпуса прибора может образовываться капли воды, когда прибор работает в режиме охлаждения и относительная влажность воздуха в помещении более 80 процентов. Поверните горизонтальную решетку в максимальную позицию открытия и выберите высокую скорость вращения вентилятора.

### **Режим нагревания**

Кондиционер передает высокие температуры, генерируемые внешним корпусом прибора, внутрь помещения через внутренний корпус. Когда температура на улице становится ниже вырабатываемой кондиционером, температура внутри помещения также падает. Нагрузка, налагаемая на кондиционер по производству более высоких температур, возрастает. Если кондиционер не может достичь заданной вами высокой температуры, используйте другие нагревательные приборы.

### **Функция Автостарт**

Остановка в подаче электрического питания остановит прибор полностью. В тех моделях, которые не имеют этой функции, индикатор работы начнет мигать после вторичного подключения электрического снабжения. Чтобы начать работу кондиционера нажмите кнопку Включить\Выключить на пульте дистанционного

управления. Для тех моделей, которые имеют функцию Автостарт этого делать не надо. Прибор сам начнет работу в том режиме, который был задан до отключения сети. Все установки сохраняются в памяти.

### **Функция просушки и защиты от сырости.**

Эта функция помогает просушить воду внутри испарителя и предотвратить неприятные запахи сырости, которые могут появиться.

### **Влияние радиоволн**

Молния или беспроводные телефоны могут привести к неправильной работе кондиционера, если вы используете их вблизи от прибора. Отключите прибор от сети, а затем включите прибор снова. Нажмите кнопку включения на пульте дистанционного управления чтобы возобновить работу.



## ПОДСКАЗКИ ПО РЕМОНТНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИБОРА

### Неправильное функционирование и решения

Немедленно остановите работу кондиционера, если произойдет следующее. Отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный ремонтный центр.

- Индикаторы быстро мигают (5 раз в секунду) и остановить мигание невозможно путем отключения и последующего включения прибора в сеть.
- Часто сгорает предохранитель, и автоматический прерыватель электросети постоянно отключается.
- В кондиционер попали посторонние предметы или вода.
- Пульт дистанционного управления не работает или работает не нормально.
- Другие не нормальные проявления.

Неполадка	Причина	Решение
Прибор не работает	Нет питания	Подождите когда снабжение электросети возобновиться
	Возможно, прибор отсоединился от сети	Проверьте, вставлен ли штепсель в розетку
	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель
	Села батарейка в пульте дистанционного управления	Замените батарейку
	Время установленное на таймере не соответствует	Подождите или переустановите время
Прибор не работает в режиме охлаждения или нагревания как положено	Неподходящие температуры установки	Установите температуру правильно. Справьтесь в главе Использование пульта дистанционного управления.
	Воздушный фильтр заблокирован.	Очистите воздушный фильтр
	Окна и двери открыты	Закройте окна и двери
	Воздушные отверстия входа и выхода заблокированы.	Устраните помехи, затем возобновите работу прибора
	Защита компрессора активировалась.	Ждите.
Если вам не удалось самостоятельно решить проблему, свяжитесь с авторизованным ремонтным центром. Сообщите им о виде поломки и модели прибора.		

**Замечание.** Не пытайтесь починить прибор самостоятельно. Всегда консультируйтесь в авторизованных ремонтных мастерских.



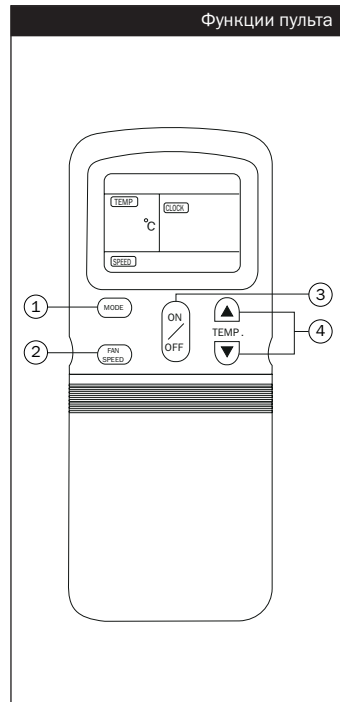
## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты изготовления при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

# РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ

## > ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



### 1. Кнопка выбора режима

При каждом последующем нажатии этой кнопки вы выбираете режим работы в следующем порядке по кругу: Автоматический, Охлаждение, Просушка, Нагревание, Вентиляция и снова Автоматический режим.

### 2. Кнопка скорости вращения вентилятора

При каждом последующем нажатии этой кнопки скорость вентилятора выбирается в следующем порядке по кругу: Автоматическая, Низкая, Средняя, Высокая и снова Автоматическая.

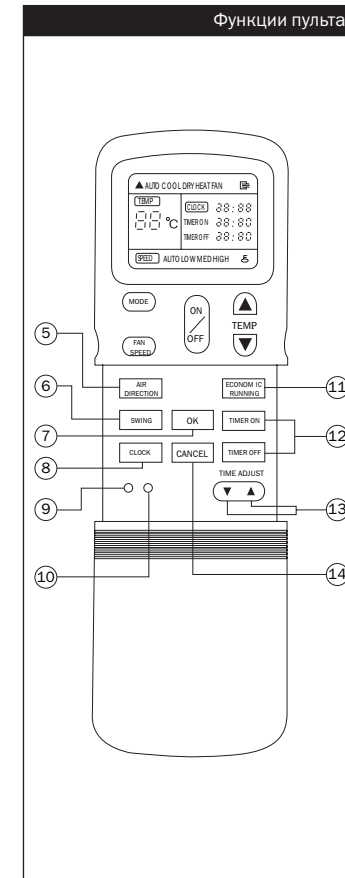
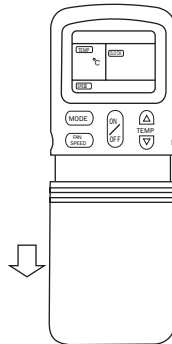
### 3. Кнопка включения и выключения

При нажатии этой кнопки вы вводите прибор в рабочее состояние и останавливаете его работу.

### 4. Кнопка температур

- ▲ выбор температуры в сторону увеличения до 30 градусов
- ▼ выбор температуры в сторону уменьшения до 17 градусов.

Сдвиньте крышку вниз.



### 5. Кнопка направления движения воздуха

При нажатии этой кнопки вы меняете угол задвижки кондиционера и направляете поток воздуха так, как вам надо.

### 6. Кнопка автоматической установки задвижки

При нажатии этой кнопки вы устанавливаете амплитуду движения задвижки. Направление потока воздуха будет изменяться. Для остановки работы этой функции нажмите кнопку снова.

### 7. Кнопка резервирования (OK)

Нажимайте эту кнопку для резервирования установок таймера (таймер включения таймер паузы)

### 8. Кнопка часов

Кнопка необходима для установки времени.

### 9. Кнопка замка

При нажатии на эту кнопку вы «запираете на замок» все установленные вами параметры. Это бывает необходимо, чтобы исключить возможность случайного нажатия на какую-либо кнопку пульта и последующего не намеренного изменения установок работы. Если вы хотите выйти из режима замка, нажмите на эту кнопку снова.

### 10. Кнопка переустановки

При нажатии на эту кнопку все текущие установки отменяются, и прибор входит в исходное положение: часы 0.00, автоматический режим, автоматическая вентиляция и температура 24 градуса.

### 11. Кнопка экономичного режима

Эту кнопку надо нажать при выборе экономичного режима работы прибора.

**12. Кнопка включения и паузы таймера****13. Кнопка подбора временных установок**

При нажатии этой кнопки вы выбираете продолжительность работы прибора и продолжительность паузы между операциями.

**14. Кнопка отмены**

При нажатии на эту кнопку вы отменяете заданные режимы таймера.

*Рисунок, приведенный на этой странице, может слегка отличаться от внешнего вида пульта, который вы приобрели.*

## > ДИСПЛЕЙ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

**1. Индикатор передачи сигналов**

Индикатор загорается при передаче сигналов от пульта дистанционного управления к внутреннему корпусу прибора.

**2. Дисплей режима**

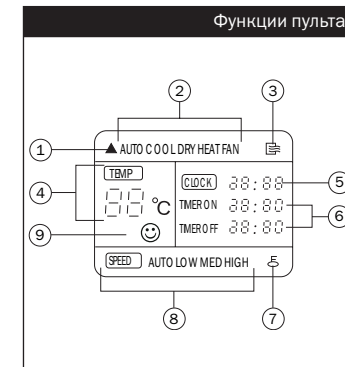
Показывает текущий режим работы: Автоматический, Охлаждение, Просушка, Нагревание, Вентиляция и снова Автоматический режим по кругу.

**3. Дисплей включения и выключения**

Указывает на состояние прибора (включен или выключен). Для включения и выключения прибора необходимо нажать кнопку включения или выключения.

**4. Дисплей температур**

Показывает установленную температуру от 17 до 30 градусов. Если прибор работает в режиме вентиляции, дисплей не будет показывать температуру вообще.

**5. Дисплей часов**

Показывает текущее время от 0 до 24 часов.

**6. Дисплей таймера**

Показывает время установок таймера от 0 до 24 часов.

**7. Дисплей замка**

Отображает включение или выключение функции замка.

**8. Дисплей скорости вращения вентилятора**

Отображает заданную скорость вращения вентилятора: автоматическая, низкая, средняя и высокая. В автоматическом режиме и режиме просушки будет показывать автоматическую скорость вращения.

**9. Дисплей экономичной работы**

Загорается и гаснет при нажатии кнопки экономичной работы.

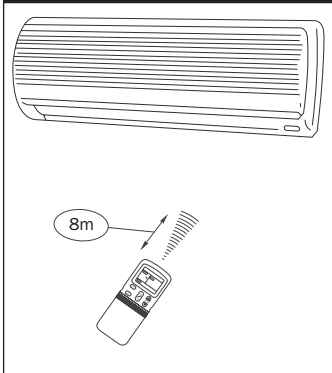
На рисунке все дисплеи в рабочем состоянии. Во время работы лишь некоторые из них будут отображены.

## > КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Размещение пульта дистанционного управления

- Держите пульт в пределах 8 метров от внутреннего корпуса прибора, так как сигналы передаются лишь в пределах этого расстояния.
- При установке таймера работы сигналы будут передаваться от пульта к внутреннему корпусу прибора в заданные промежутки времени. Если пульт окажется в таком месте, которое затрудняет передачу сигналов, возможна задержка начала работы следующего цикла операции.

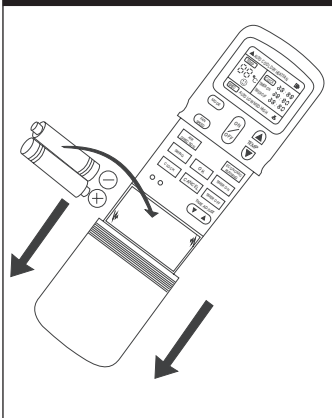
Пульт дистанционного управления



**Осторожно!**

- Если занавески, двери или другие материалы препятствуют передаче сигналов от пульта к внешнему корпусу прибора, кондиционер работать не будет.
- Не подвергайте пульт воздействию влаги, прямых солнечных лучей или нагреванию.
- Если получатель инфракрасных сигналов на внутреннем корпусе прибора подвержен прямым солнечным лучам, прибор не будет работать, как положено.
- Другие электрические приборы могут влиять на работу пульта. Либо передвиньте эти электрические приборы, либо обратитесь в авторизованные ремонтные мастерские.

Пульт дистанционного управления



**Замена батареек**

Для работы пульта необходимо 2 щелочные батарейки (R03/LR03+2).

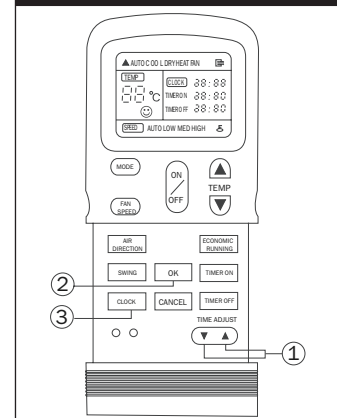
1. Сдвиньте крышку отделения для батареек. Замените старые батарейки новыми.
2. Нажмите кнопку переустановки.
3. Прежде чем заменять батарейки удостоверьтесь, что дисплей показывает 0:00 и двоеточие между цифрами мигает

После замены батареек установите время на часах пульта.



**УСТАНОВКА ЧАСОВ**

Первоначальная установка часов



**Замечания**

- При замене батареек не пользуйтесь старыми или разного типа батарейками.
- Если вы не собираетесь пользоваться пультом долгое время, выньте батарейки. В противном случае возможна протечка и пульт будет испорчен.
- Срок службы батареек примерно пол года.
- Замените батарейки, если внутренний корпус прибора не издает телеметрического сигнала или если индикатор передачи на пульте не загорается.

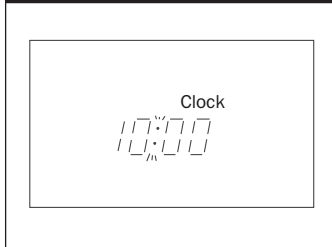
Прежде чем начать пользоваться кондиционером установите часы на пульте дистанционного управления так, как описано в этом разделе. Дисплей часов на пульте будет показывать время вне зависимости от того, работает кондиционер или нет.

**Первоначальная установка часов**

Когда вы установили батарейки в пульт, дисплей часов покажет 0:00 и двоеточие будет мигать.

1. Кнопка подборки времени.
  - Нажмите на кнопку, чтобы установить время.
  - ▲ Вперед ▼ Назад.
  - При каждом нажатии на эту кнопку вы сдвигаете время на одну минуту вперед или назад в зависимости от направления. Время установки меняется также быстро, как вы нажимаете эту кнопку.

## Первоначальная установка часов



2. Кнопка ОК (резервации времени)  
Вы подтверждаете выбор времени нажатием на эту кнопку, и часы начинают работу.
3. Переустановка времени.

Нажмите на кнопку часов в отделе для батареек, и дисплей начнет мигать. Чтобы установить новое время, следуйте инструкциям, изложенным в пункте 1 и 2 раздела Первоначальная установка часов.

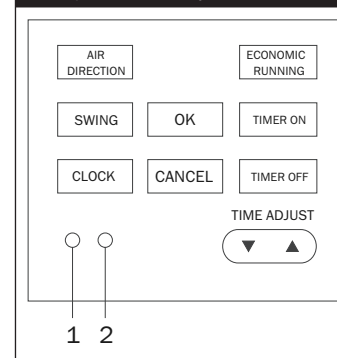
Точность часов составляет  $\pm 10$  секунд в день.

**Осторожно!**

Статическое электричество или другие факторы (в случае высокого напряжения в сети) могут сбросить установку времени на пульте дистанционного управления на первоначальную отметку. В этом случае установите часы снова.

## УСТАНОВКА ЧАСОВ

## Первоначальная установка часов

**1. Кнопка замка**

При нажатии на эту кнопку вы «запираете на замок» все установленные вами параметры. Это бывает необходимо, чтобы исключить возможность случайного нажатия на какую-либо кнопку пульта и последующего не намеренного изменения установок работы. Если вы хотите выйти из режима замка, нажмите на эту кнопку снова.

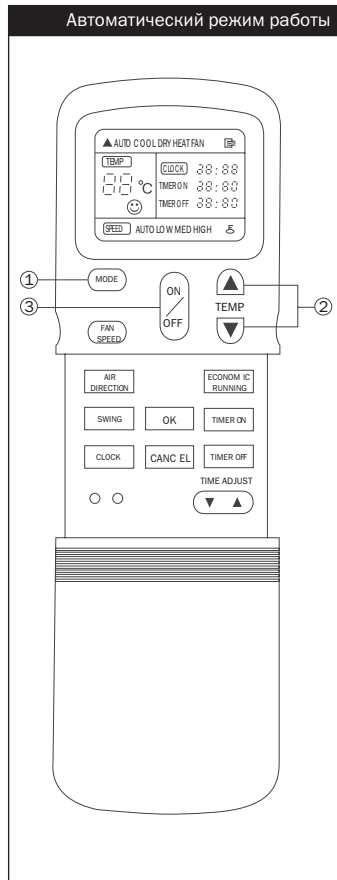
**2. Кнопка переустановки**

При нажатии на эту кнопку все текущие установки отменяются, и прибор возвращается в исходное положение: часы 0.00, автоматический режим, автоматическая вентиляция и температура 24 градуса.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

При установке кондиционера в автоматический режим прибор автоматически выберет режим охлаждения, нагревания или вентиляции в зависимости от температуры комнаты.

Установки сохраняются в памяти прибора. При последующем включении кондиционера прибор начнет работу в соответствии с сохраненными установками. Вам надо лишь нажать кнопку включения на пульте.



### Начало работы

Индикатор работы на панели дисплея внутреннего корпуса работы начнет мигать.

1. Кнопка выбора режима работы. Выберите автоматический режим.
2. Кнопка температуры. Установите требуемую температуру. Обычно температуру устанавливают в пределах от 21 до 28 градусов.
3. Кнопка включения и выключения. Нажмите на эту кнопку чтобы начать работу кондиционера. Индикатор работы на панели внутреннего корпуса прибора загорится. Режим выбирается автоматически в соответствии с температурой комнаты, и кондиционер начнет работу примерно через 3 минуты.

### Остановка

#### Кнопка включения и выключения.

Нажмите эту кнопку снова, и кондиционер прекратит работу. Если автоматический режим вам не подходит, вы можете сами выбрать требуемый режим.

При выборе автоматического режима нет необходимости выбирать скорость вращения вентилятора. Скорость вращения вентилятора выбирается автоматически и дисплей скорости вращения вентилятора покажет Авто.



### РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ВЕНТИЛЯЦИИ

### Начало работы

Подключите прибор к сети.

Индикатор работы на панели внутреннего корпуса прибора начнет мигать.

1. Кнопка выбора режима работы. Выберите режимы охлаждения, нагревания или вентиляции.
2. Кнопка температуры. Выберите требуемую температуру. Охлаждение от 21 градуса или выше. Нагревание от 28 градусов или ниже.
3. Кнопка скорости вращения вентилятора. Выберите одну из предложенных скоростей: автоматическую, низкую, среднюю или высокую.
4. Кнопка включения и выключения. Нажмите эту кнопку, чтобы начать работу кондиционера.

Индикатор работы на панели внутреннего корпуса прибора загорится. Режим выбирается в соответствии с температурой комнаты, и работа начнется примерно через 3 минуты (если вы выбрали режим вентиляции, прибор начнет работу сразу).

### Остановка

Кнопка включения и выключения.

Нажмите эту кнопку снова, и кондиционер остановит работу. Режим вентиляции не контролирует температуру в комнате. Чтобы начать работу в этом режиме действуйте в соответствии с пунктом 1, 3 и 4.



## РЕЖИМ ПРОСУШКИ

### Начало работы

Подключите прибор к сети.

Индикатор работы на панели внутреннего корпуса прибора начнет мигать.

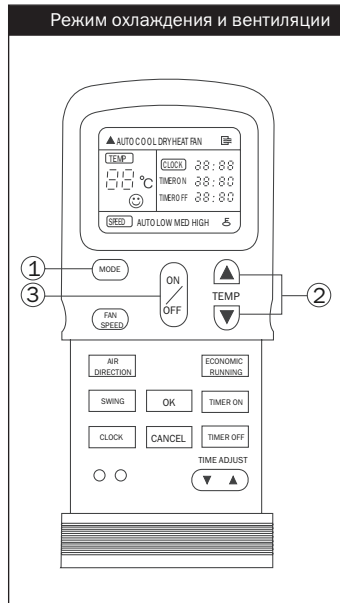
1. Кнопка выбора режима работы. Выберите режим просушки.
2. Кнопка выбора температур. Нажмите кнопку температур. Индикатор скорости вращения вентилятора покажет Авто. Прибор автоматически выберет низкую скорость вращения вентилятора.
3. Кнопка включения и выключения. Нажмите на эту кнопку, и прибор начнет работу.

Индикатор работы на панели внутреннего корпуса загорится, и прибор начнет работу примерно через 3 минуты.

### Остановка

Кнопка включения и выключения.

Нажмите на эту кнопку, чтобы остановить работу кондиционера.



## ТАЙМЕР

1. Кнопка включения и паузы таймера. Нажмите кнопку включения или паузы таймера. Индикатор включения или паузы таймера загорится, и двоеточие во временной установке времени будет мигать.
2. Кнопка установки времени. Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать требуемое время.  
 ▲ вперед  
 ▼ назад  
 При нажатии на эти кнопки время установки будет сдвигаться на 10 минут вперед или назад. Время сдвигается настолько, насколько быстро вы нажимаете на кнопку.
3. Кнопка резервации времени (OK). Нажмите на эту кнопку. Проверьте, зажегся ли индикатор таймера на панели внутреннего корпуса.
4. Отмена. Кнопка отмены. Нажмите кнопку отмены для сброса заданной установки таймера.
5. Изменения. Следуйте пунктам 1,2 и 3, чтобы изменить установки таймера.

### Осторожно!

- при установке таймера пульт автоматически посылает сигналы внутреннему корпусу кондиционера в установленное вами время. Держите пульт в таком месте, где ничто не мешало бы передаче сигналов от пульта к внутреннему корпусу прибора.
- Время действия установки таймера находится в пределах 24 часов.



## ПРИМЕРЫ УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА

### Таймер паузы в работе прибора

Функция паузы в работе прибора нужна, например, когда вы ложитесь спать. Кондиционер остановит работу в заданное вами время.

#### Пример

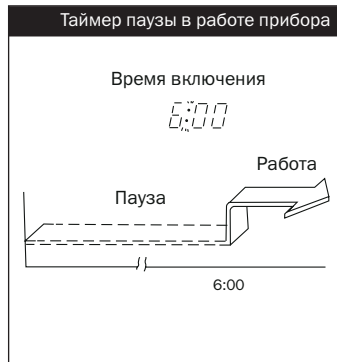
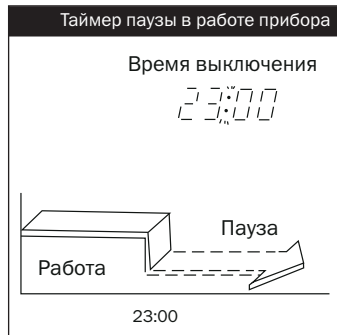
- Чтобы остановить работу кондиционера в 23.00.
1. Нажмите кнопку паузы таймера.
  2. При помощи кнопки подбора времени установите 23.00. Индикатор паузы таймера отобразит установку.
  3. Нажмите кнопку ОК.

#### Включение таймера

Функция включения таймера нужна, когда вы возвращаетесь домой после работы или когда вы просыпаетесь утром. Кондиционер автоматически начнет работу в заданное вами время.

#### Пример

1. Нажмите кнопку включения таймера.
2. При помощи кнопки подбора времени установите 6.00. Индикатор паузы таймера отобразит установку.
3. Нажмите кнопку ОК.



### Режим охлаждения и вентиляции

### Комбинированный таймер (установка таймера включения и паузы одновременно).

Эта функция нужна, если вы хотите, чтобы прибор остановил работу, когда вы ложитесь спать или уходите, и возобновил работу, когда вы просыпаетесь или приходите домой.

#### Пример 1

Чтобы остановить работу кондиционера в 23.00 и начать ее снова в 6.00.

1. Нажмите кнопку паузы таймера.
2. Нажмите кнопку подбора времени и установите 23.00 (индикатор должен показать это время)
3. Нажмите кнопку включения таймера.
4. Нажмите кнопку подбора времени и установите 6.00 (индикатор покажет это время)
5. Нажмите на кнопку ОК.

#### Пример 2

Чтобы начать работу кондиционера в 6.00, когда вы просыпаетесь, и закончить ее в 8.00, когда вы уходите из дома.

1. Нажмите кнопку включения таймера.
2. Нажмите кнопку подбора времени и установите 6.00 (индикатор должен показать это время)
3. Нажмите кнопку паузы таймера.
4. Нажмите кнопку подбора времени и установите 8.00 (индикатор покажет это время).



5. Нажмите на кнопку ОК.
- Если цифры установки таймера близки друг к другу, прибор начнет активацию ближайшей по времени установки.
  - Если для включения и паузы таймера установлено одно и тоже время эта функция работать не будет. Возможно, что и кондиционер прекратит работу.

## ПОДБОР НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ВОЗДУХА

- Если вы неправильно установите направления движения воздуха, это может вызвать дискомфорт и неровные температура внутри помещения.
- Установите положение вертикальной задвижки с помощью пульта дистанционного управления.
- Установите горизонтальную решетку потока воздуха на внутреннем корпусе прибора вручную.

### Подбор вертикального потока воздуха

Кондиционер автоматически подбирает вертикальный поток воздуха в соответствии с заданными условиями.

### Чтобы установить требуемое направление

Пользоваться этой функцией можно, когда прибор уже находится в рабочем режиме.

Нажимайте на кнопку направления потока воздуха на пульте, чтобы подобрать соответствующее положение задвижки.

- Изменения положения задвижки находятся в пределах предложенного диапазона.
- В последующей работе кондиционера положение задвижке останется тем же.

### Чтобы установить задвижку в режим амплитуды

Пользоваться этой функцией можно, когда прибор уже находится в рабочем режиме. Нажмите кнопку Амплитуда на пульте.

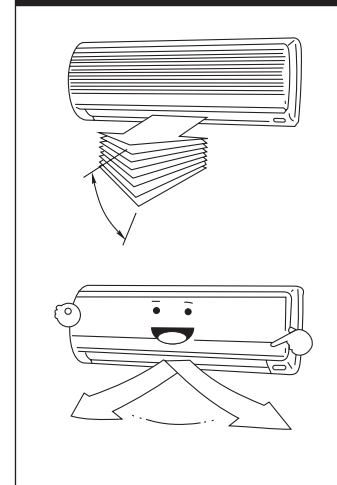
Для остановки этой функции нажмите кнопку Амплитуда снова.

Чтобы сменить направление амплитуды движения воздуха, нажмите кнопку направления движения воздуха.

### Осторожно!

- Кнопки направления движения воздуха и амплитуды не будут действовать, когда кондиционер в не рабочем состоянии (даже если таймер включен)
- В режиме просушки или охлаждения запрещается эксплуатировать кондиционер долгое время, направив поток воздуха вниз. В противном случае на вертикальной задвижке появятся продукты конденсации, и с прибора будет капать вода.
- Не передвигайте вертикальную задвижку вручную. Пользуйтесь пультом. В противном случае прибор сломается. Если задвижка в неисправном состоянии, немедленно остановите

Подбор направления движения воздуха



работу кондиционера, а затем попробуйте возобновить работу.

- Если вы возобновили работу кондиционера немедленно после остановки, вертикальная задвижка может не двигаться на протяжении примерно 10 секунд.

## **РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

- Внимательно и полностью ознакомьтесь с данной инструкцией, прежде чем приступить к установке.
- Поврежденный шнур питания можно заменять только в авторизованных ремонтных мастерских.
- Установка может производиться только в соответствии с национальными стандартами электрического монтажа.
- Техническое обслуживание и ремонт прибора может производиться только в авторизованных сервисных центрах.

#### **Предупреждение!**

- Запрещается устанавливать или передвигать прибор самостоятельно.
- Неправильная установка может привести к протечке воды из прибора, электрическому шоку или возгоранию. Установка должна проводиться только мастерами авторизованной ремонтной службы. Прибор, поврежденный в результате неправильной установки, не подлежит гарантийному обслуживанию и ремонту.
- Прибор необходимо установить в легко доступном месте. При необходимости использования дополнительных деталей крепежа для установки, покупатель приобретает их самостоятельно.

#### **> МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Для вашей безопасности всегда следуйте следующим правилам:

- перед установкой прибора внимательно прочитайте главу «Предупреждение!»
- всегда соблюдайте правила, изложенные в нижеследующих инструкциях.
- Данные инструкции и руководство по эксплуатации сохраните и используйте для дальнейших справок.

#### **Предупреждение!**

Не устанавливайте прибор самостоятельно.

- Неправильная установка может привести к травмам в результате возгорания, электрического шока, протечки воды или падения прибора. Для осуществления установки обращайтесь в авторизованные ремонтные мастерские.

Устанавливайте прибор только в таком месте, которое может выдержать вес прибора.

- В противном случае прибор может упасть и травмировать рядом находящихся людей.

Для подсоединения внешнего (уличного) и внутреннего корпусов прибора используйте только определенные спецификацией провода. Провода должны быть надежно зафиксированы.

- Неправильное или ненадежное подсоединение может привести к возгоранию.

Удостоверьтесь, что вы используете такие детали для установки, которые специфицированы изготовителем.

- Использование несоответствующих или поврежденных деталей может привести к возгоранию, электрическому шоку или падению прибора и, соответственно, к травмам.

Осуществляйте установку только в соответствии с инструкциями.

- Неправильная установка приведет к травмам в результате возгорания, электрического шока, падения прибора или протечки воды.

Электрические работы должны проводиться в соответствии с руководством по установке. Используйте отдельную розетку электрического питания.

- Если мощность розетки недостаточна, или электромонтажные работы проведены несоответствующим образом, возможно возгорание, и пользователи подвержены опасности электрического шока.

Удостоверьтесь, что газ-хладагент не подтекает после установки.

Прикрепите защитную крышку электрических соединений к внутреннему корпусу и эксплуатационную панель к внешнему корпусу надежно.

- Если эти части не надежно закреплены, это приведет к возгоранию и электрическому шоку.

### Осторожно!

Не устанавливайте прибор в местах, где возможна протечка легковоспламеняющегося газа.

- Протечка газа рядом с прибором может привести к взрыву.

Проводите дренажные и трубопроводные работы только в соответствии с инструкцией.

- Дефекты дренажной и трубопроводной системы приведут к протечке жидкости из прибора, и таким образом нанесут урон внутренней обстановке помещения.

### УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО И ВНЕШНЕГО КОРПУСОВ ПРИБОРА

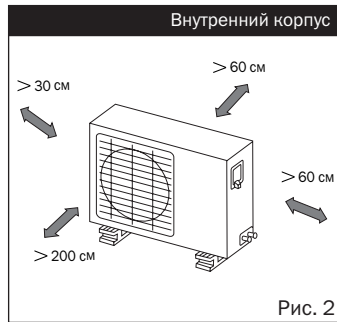
Внимательно ознакомьтесь с инструкцией, а затем следуйте указаниям пошагово.

#### Внутренний корпус

- Не подвергайте внутренний корпус прибора воздействию пара или нагреванию.
- Вокруг корпуса прибора должно оставаться свободное пространство.
- Линия прокладки дренажа конденсации должна быть прямой и свободной.
- Не устанавливайте прибор рядом с дверью.
- Свободное пространство слева и справа от корпуса прибора должно быть свободным не менее чем на 12 см.



- Пользуйтесь искателем установочных штифтов, чтобы не делать лишние отверстия в стене.
- Чтобы избежать лишней вибрации и шума, необходима труба минимум 3 метра длиной.
- Внутренний корпус необходимо установить на высоте минимум 2.3 м от пола.
- Внутренний корпус необходимо установить на расстоянии минимум 15 см. от потолка.
- Изменения длины трубы требуют последующей регулировки заряда охлаждающего вещества.



### Внешний корпус прибора

- Если вы укрепляете навес от дождя и солнечных лучей над внешним корпусом, удостоверьтесь, что этот навес не мешает выходу жара из конденсатора.
- Свободное пространство за корпусом должно составлять более 60 см, а пространство слева от корпуса должно быть свободно более чем на 30 см. Свободное пространство спереди от корпуса должно быть не менее 200 см, а справа от корпуса должно быть не менее 60 см свободного пространства.
- Входное и выходное отверстие воздушной вентиляции нельзя загромождать ничем.
- Выбирайте место установки, учитывая вес кондиционера, вибрацию и шум, который он издает.
- Выбирайте место так, чтобы шум и жар, который исходит от кондиционера, не тревожил соседей.

### Установка на крыше

- Если вы устанавливаете кондиционер на крыше, удостоверьтесь, что вы правильно его выровняли по отношению к поверхности земли.
- Удостоверьтесь, что поверхность крыши и метод крепежа подходят для установки данного прибора.
- Проконсультируйтесь, позволяют ли местные правила устанавливать подобный прибор на крыше.
- Часто установка на крыше ведет к слишком большому шуму и вибрации, что рассматривается как не работоспособное состояние.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Номер	Наименование	Количество	
1	Пластина установки	1	
2	Зажимный крепеж	8	
3	Само нарезной винт	8	
4	Герметизация	1	
5	Соединение дренажа	1	
6	Соединения трубы	Жидкая сторона $\varnothing 6,35$	Эти наименования вы должны приобрести самостоятельно
		Газовая сторона $\varnothing 9,53 (\leq 9000 \text{ Btu/h})$	
		$\varnothing 12,7 (10000 \text{ Btu/h} \leq \text{model} < 14000 \text{ Btu/h})$	
7	Пульт дистанционного управления	1	
8	Само нарезной винт	2	
9	Держатель пульта дистанционного управления	1	

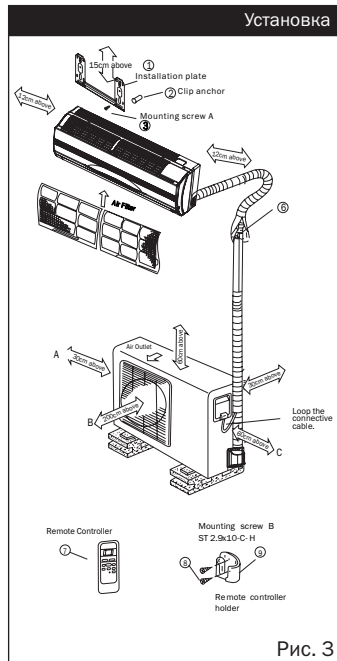


Рис. 3

**Замечание.** Недостающие для установки детали вы приобретаете самостоятельно.

**Осторожно!**

- Убедитесь, что свободное пространство слева и справа от внутреннего корпуса составляет не менее 12 см. Внутренний корпус должен быть установлен на расстоянии минимум 15 см от потолка.
- Пользуйтесь искателем установочных штифтов, чтобы не делать лишние отверстия в стене.
- Чтобы избежать лишней вибрации и шума, необходима труба минимум 3 метра длиной.
- Внутренний корпус необходимо установить на высоте минимум 2.3 м от пола.
- В направлении А, В, С (смотри рисунок) должно быть свободное достаточное пространство.
- Рисунок приведен только в целях наглядности объяснения.
- Линии выхода пара должны быть изолированы.

**УСТАНОВКА** Установка внутреннего корпуса

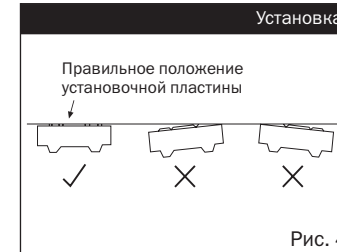


Рис. 4

**1. Установите пластину установки**

- Установите пластину горизонтально по структуре стены, оставив свободное место вокруг пластины.
- Если стена кирпичная, цементная или сделана из подобных материалов, просверлите дрелью 8 отверстий диаметром 5 мм. Вставьте зажимный крепеж в отверстия.
- Закрепите пластину подходящими по размеру самонарезающими винтами.

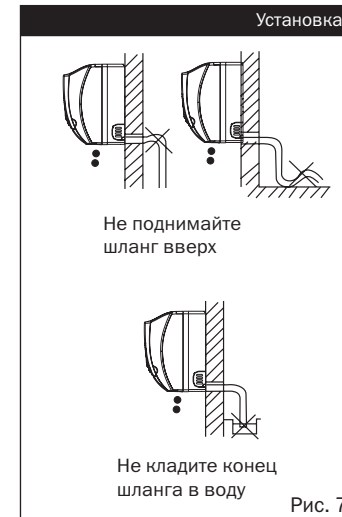
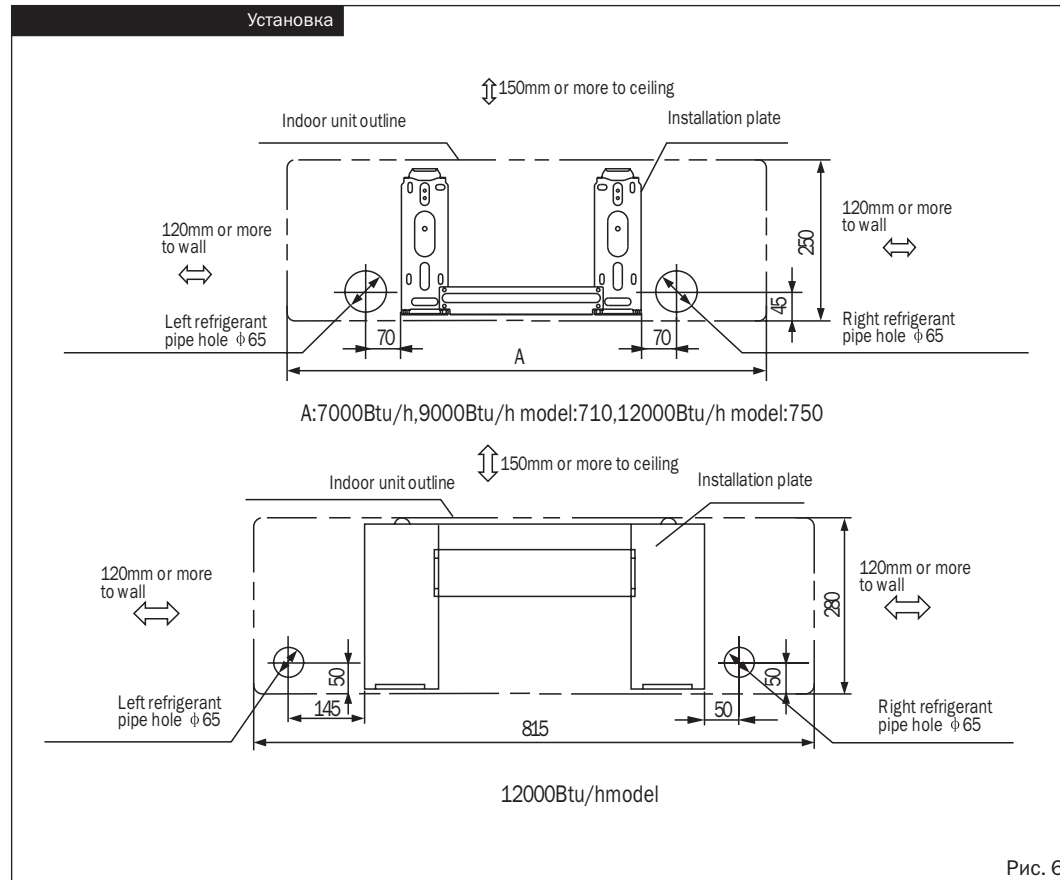
**Замечание.** При установке пластины примите во внимание структуру стены, размер отверстий в пластине установки, а также проверьте, подходят ли зажимные крепежи и самонарезающие винты по размеру (размеры даны в мм.)

**2. Сделайте дрелью отверстие в стене**

- Определите расположение отверстий в соответствии с диаграммой, данной в рисунке 6. Сделайте одно сквозное отверстие (65 мм) под наклоном, как показано на рисунке 5.
- Используйте стенной кабель провод, когда делаете отверстия в металлических контактных сетках и тому подобных структурах.



Рис. 5

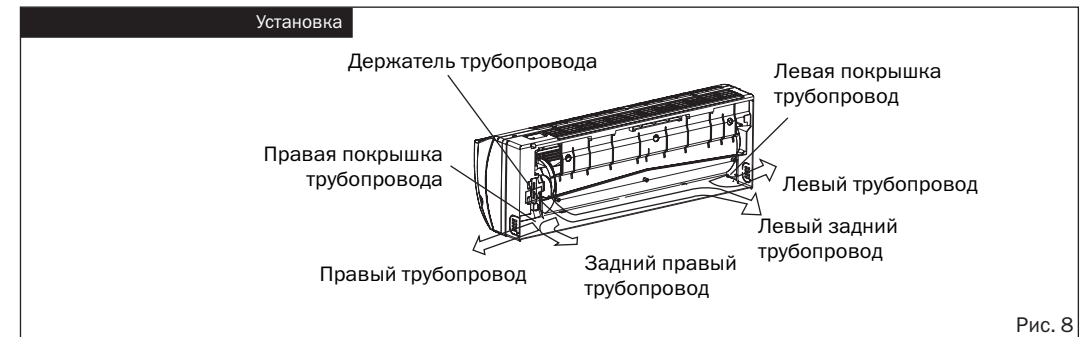


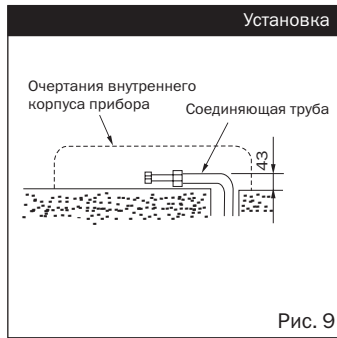
### 3. Соединение трубы и установка дренажа

- Продерните шланг дренажа через отверстие в стене. Не устанавливайте дренаж, так как показано на рисунке.
- Изолируйте конец дренажного шланга защитным каналом. Шланг дренажа не должен провисать.

#### Связующая труба

Снимите крышку трубопровода для обеспечения левостороннего и правостороннего трубопровода. Необходимо сохранить крышку, так как она может понадобиться, если вы захотите переместить кондиционер в другое место.



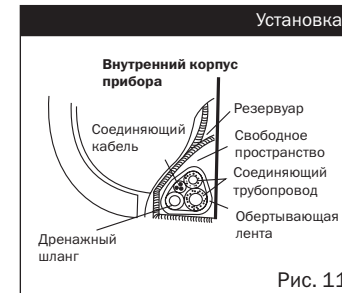
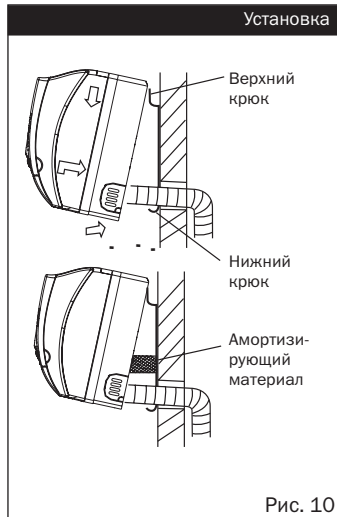


Для обеспечения заднего право и лево стороннего трубопровода установите, так как показано на рисунке. Согните трубопровод так, чтобы он отставал от стены на расстоянии 43 мм или менее.

Закрепите конец трубопровода (проконсультируйтесь в главе «Подсоединение трубопровода охлаждающего вещества/закрепление соединений»)

#### 4. Установка внутреннего корпуса

- Продерните трубопровод через отверстие в стене.
- Установите верхнюю лапу на задней панели внутреннего корпуса на верхний крюк пластины установки. Подвигайте внутренний корпус из стороны в сторону, чтобы проверить, надежно ли он закреплен.
- Приподнимите внутренний корпус и установите амортизационный материал между корпусом и стеной. Подсоедините трубопровод. По окончании операции выньте амортизационный материал.
- Потяните нижнюю часть внутреннего корпуса вверх. Подвигайте корпус из стороны в сторону, чтобы убедиться, надежно ли он закреплен.



#### 5. Трубопровод и завертывание

Сверните трубы, связывающий кабель и шланг дренажа. Свяжите лентой как показано на рисунке 11.

Конденсируемая вода собирается в резервуаре и удаляется оттуда по трубопроводу. Не кладите никаких побочных продуктов в резервуар.

#### Осторожно!

- Подсоедините сначала внутренний корпус, а затем уже внешний корпус прибора.
- Трубопровод не должен провисать или отставать от задней стенки внутреннего корпуса.
- Предохраняйте трубопровод от перегрева.
- Удостоверьтесь, что в связке трубопроводов дренажный шланг находится внизу. В противном случае возможны протечки.
- Запрещается переплетать или держать на хлест шнур питания электросети с другими проводами.
- Следите за тем, чтобы шланг дренажа спускался вниз, и конденсируемая вода легко проходила.

## Установка внешнего корпуса

### Предосторожности при установке внешнего корпуса

- Устанавливайте внешний корпус на твердую основу во избежание лишнего шума и вибрации.
- Ничто не должно препятствовать выходу воздуха из выходного воздушного отверстия.
- В областях подверженных сильным ветрам используйте защитные навесы от ветра и пыли, и удостоверьтесь, что вентилятор работает, как положено.
- В ветряных областях старайтесь установить прибор так, чтобы он был подвержен воздействию ветра как можно меньше.
- При временной установке кронштейн должен соответствовать техническим требованиям, приведенным в диаграмме по установке кронштейна. Стена должна быть твердая, кирпичная или цементная, если нет, то необходимо дополнительно укрепить стену. Соединения между кронштейном и стеной, кронштейном и прибором должны быть надежно зафиксированы.
- Удостоверьтесь, что ничто не мешает выходу воздуха.

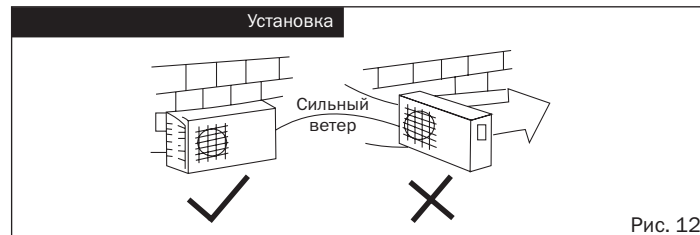


Рис. 12

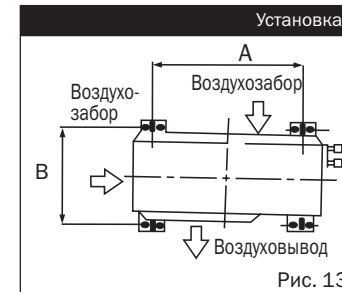


Рис. 13

## Укрепление внешнего корпуса

Закрепите внешний корпус болтом и гайкой размера 8 или 10 на цементной или другой твердой стене.

Model	A(mm)	B(mm)
≤9000Btu/h	458	250
≥10000Btu/h	530	290
	549	266

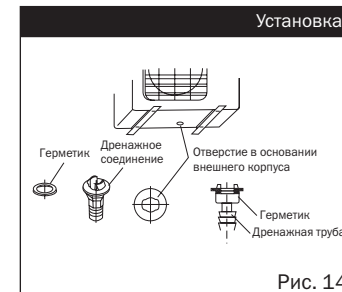


Рис. 14

## Установка соединения дренажа

Установите герметик в рукав дренажа. Затем вставьте дренажное соединение в отверстие в основании внешнего корпуса. Поверните соединение на 90 градусов, чтобы закрепить его. Совместите дренажное соединение со шлангом дренажа (приобретается самостоятельно). Это необходимо на случай, если вода будет выделяться из внешнего корпуса в режиме нагрева.

## Подсоединение трубопровода охлаждающего вещества

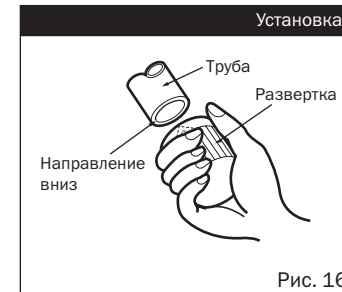
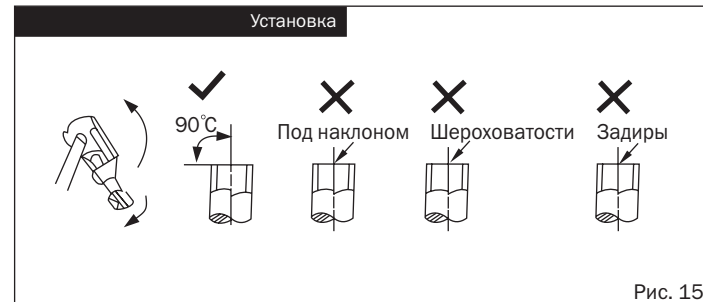
### 1. Развальцовывание

Основной причиной протечек охлаждающего вещества является неправильная развальцовка.

Следуйте следующим инструкциям:

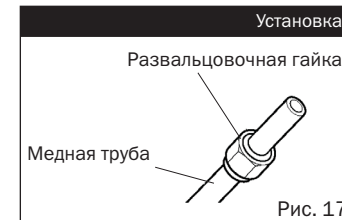
#### А. Обрежьте трубы и кабель

- Пользуйтесь прилагаемым набором труб или купите трубы самостоятельно.
- Измерьте расстояние между корпусами (внешним и внутренним) прибора.
- Обрежьте трубы несколько длиннее измеренного расстояния.
- Обрежьте кабель на 1.5 м длиннее длины трубы.



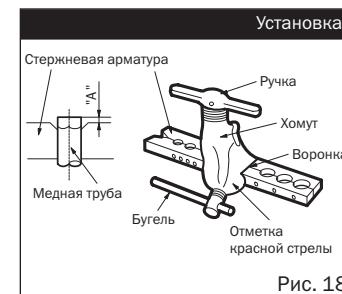
#### В. Удаление задиры

- удалите все задиры с разреза трубы.
- Во время обработки поверхности разреза держите медную трубку концом вниз, так чтобы отбросы зашкуривания не попали внутрь трубы.



#### Завинчивание гаек

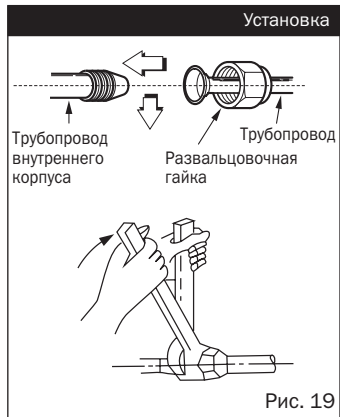
Снимите все развальцовочные гайки, прикрепленные к внешнему и внутреннему корпусу. По окончании работы по удалению задиры закрутите гайки на трубу.



#### Д. Развальцовка

Установите медную трубу в винторезную головку в соответствии с размерами, показанными в таблице.

Outer diam. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
∅ 6.35	1.3	0.7
∅ 9.53	1.6	1.0
∅ 12.7	1.8	1.0



### Закрепление

- Выравните центр трубы.
- Закрутите гайку рукой, а затем с помощью гаечных ключей, так как показано на рисунке.

### Осторожно!

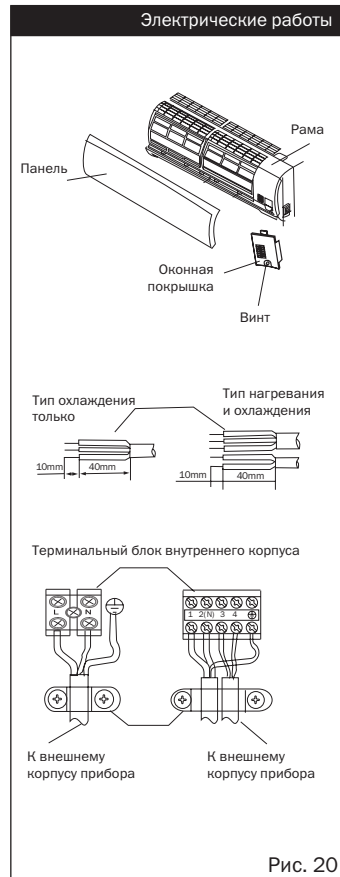
- Излишний вращающий момент может сломать гайку.

Внешний диаметр	Вращающий момент (N.cm)	Дополнительный вращающий момент(N.cm)
Ø 6.35	1570 (160kgf.cm)	1960 (200kgf.cm)
Ø 9.53	2940 (300kgf.cm)	3430 (350kgf.cm)
Ø 12.7	4900 (500kgf.cm)	5390 (550kgf.cm)

## > ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Соблюдайте правила безопасности при работе с электричеством.

1. Если система электропитания неисправна, устанавливать прибор нельзя до тех пор, пока она не будет отремонтирована.
2. Напряжение в сети может варьироваться только в пределах 90-110 градусов от указанного требуемого напряжения прибора.
3. В электрическую сеть необходимо установить протектор скользящего разряда и переключатель источника питания с емкостью 1.5 раза от максимального потока питания прибора.
4. Удостоверьтесь, что кондиционер хорошо заземлен.
5. Для подключения проводов проконсультируйтесь в Диаграмме Электрического Подключения, которая находится на панели внешнего корпуса прибора.
6. Все электрические работы должны проводиться только квалифицированными электриками и в соответствии с правилами местных и национальных электрических работ.
7. Данный прибор требует отдельной розетки электрического питания, которая не может быть использована для одновременного использования с другими электрическими приборами. Просмотрите следующую таблицу на предмет толщины электрических проводов и спецификаций предохранителей.

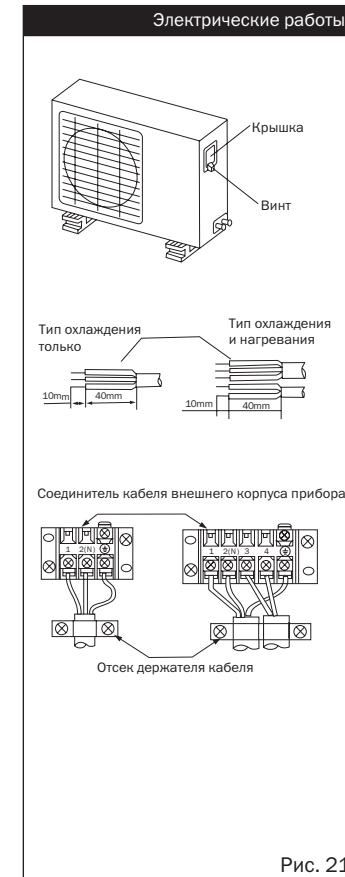


Модель	Питание	Скорость впуска	Размер шнура питания
≤9000 Btu/h	220-240V~ 50Hz	16A	1.0 mm <sup>2</sup> /1.5 mm <sup>2</sup>
≥10000 Btu/h	или 220-230V~ 60Hz	16A	1.5 mm <sup>2</sup>

**Замечание.** Напряжение электрической сети не может быть меньше, чем напряжение, указанное на заводской табличке данного прибора.

#### Подсоедините кабель к внутреннему корпусу прибора

1. Кабель соединения внешнего\внутреннего корпуса прибора должен быть типа H07RN-F, размер кабеля должен быть минимум 1.5 мм.
2. снимите с внутреннего корпуса панель, отверните гайку и снимите оконную крышку.
3. Соедините кабели соответственно маркировке в соответствующие терминалы.
4. Оберните кабели изоляционной лентой так, чтобы они не соприкасались с какими-либо электрическими или металлическими компонентами.



#### Подсоедините кабель к внешнему корпусу прибора

1. Снимите крышку электрических частей с внешнего корпуса прибора.
2. Подсоедините кабели в соответствии с номерной маркировкой.
3. Чтобы предотвратить появление воды, сделайте на соединяющем кабеле петлю, так как показано на рисунке по установке внешнего и внутреннего корпуса.
4. Изолируйте излишки кабеля лентой PVC. Протяните их так, чтобы они не соприкасались с какими-либо электрическими или металлическими частями. Кабель интерсоединения не должен быть легче, чем H07RN-F, а остальной кабель должен быть не менее 1.5 мм.

#### Осторожно!

Кроме приведенных выше правил подсоединения, помните следующее:

1. Кондиционер можно подключать только к отдельной розетке электрического питания. Не используйте эту розетку для одновременного питания других электрических приборов. При подсоединении к сети следуйте правилам, изложенным в диаграмме (находится внутри контрольного покрытия)

2. Винты, подсоединяющие проводку, могут разболтаться в процессе транспортировки прибора. Проверьте, надежно ли они закреплены. Не плотное подсоединение проводки может привести к возгоранию.
3. Соблюдайте спецификации источника электрического питания.
4. Удостоверьтесь, что электрическая емкость достаточна.
5. Удостоверьтесь, что стартовое напряжение не менее 90 процентов от напряжения указанного на заводской табличке изготовителя.
6. Удостоверьтесь, что толщина кабеля соответствует спецификациям.
7. В сырой местности установите автоматический выключатель утечки в землю.
8. Скачки напряжения могут вызывать следующее. Вибрацию магнетического переключателя, которая приведет к разрыву контактов, поломке предохранителя, нарушению нормального функционирования прибора.
9. Штепсель отсоединения от источника питания должен иметь твердо зафиксированный корпус и воздушозазор в 3 мм от активного фазового проводника.



## ПРОДУВКА ВОЗДУХОМ

Воздух и сырость в системе охлаждающего вещества производят нежелательный эффект:

- Давление в системе поднимается.
- Рабочий ток увеличивается
- Охлаждение или нагревание не осуществляется прибором или осуществляется менее эффективно.
- Сырость в схеме охлаждающего вещества может привести к заморозке и блокировке труб.
- Влага может привести к коррозии частей прибора.

Таким образом, необходимо регулярно проверять внутренний корпус прибора и трубопровод между внешним и внутренним корпусом прибора на предмет протечки. При обнаружении не конденсируемых веществ или влаги необходимо их удалить.

### **Продувка воздухом с помощью насоса.**

- подготовка.  
Проверьте, надежно ли подсоединены трубы между внешним и внутренним корпусом прибора. Снимите колпачки вентиля с газовых и жидких труб на внешнем корпусе прибора. Заметьте, что до сего момента колпачки вентиля не должны сниматься.

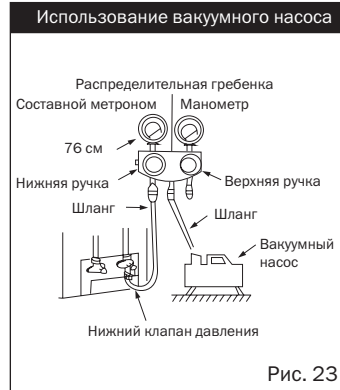
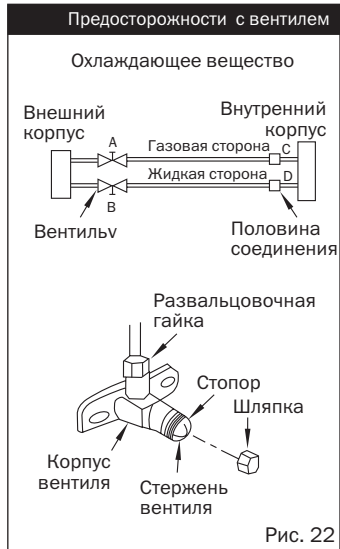
■ Длина трубы и количество охлаждающего вещества.

Длина соединяющей трубы	Метод воздуходувки	Количество дополнительного охлаждающего вещества	
Менее чем 5 м	Используйте вакуумный насос	_____	
5-10 м	Используйте вакуумный насос	Жидкая сторона Ø 6.35 (длина трубы -5) x 30 г	Жидкая сторона Ø 9.53 (длина трубы -5) x 65 г

- Если вы решили передвинуть прибор на другое место, используйте вакуумный насос для опорожнения.
- Для охлаждающих веществ модели R407C удостоверьтесь, что охлаждающее вещество, добавленное в кондиционер, в жидкой форме.

**Предосторожности в обращении с прилагаемым вентилем**

- откройте вентиль до остановки. Не пытайтесь открыть его дальше.
- Надежно закрутите головку вентиля гаечным ключом.
- Крутящий момент затяжки головки вентиля (смотрите таблицу на предыдущих страницах).



**Использование вакуумного насоса**

(при использовании распределительной гребенки проконсультируйтесь в инструкции к ней)

1. Полностью закрутите накидные гайки А,В,С,Д. Подсоедините шланг заряда распределительной гребенки к порту затвора низкого давления на газовом трубопроводе.
2. Подсоедините шланг к вакуумному насосу.
3. Полностью откройте ручку распределительной гребенки.
4. Используйте насос для опорожнения. После того как вы начали опорожнение, слегка отпустите накидные гайки затвора на газовом трубопроводе и удостоверьтесь, что воздух входит (шум вакуумного насоса и метроном, показывающий 0 вместо минусовой отметки, являются признаками работы прибора)
5. По окончании опорожнения полностью закройте ручку распределительной гребенки и остановите работу насоса. Осуществляйте опорожнение 15 минут или больше и проверьте, чтобы метроном показывал 76смHg (-1+10Pa)/
6. Поверните стержень прилагаемого вентиля на 45 градусов против часовой стрелки на 6-7 секунд после отхода газа. Затем закрутите накидные гайки снова. Удостоверьтесь, что индикатор давления показывает несколько более высокую отметку, чем атмосферное.
7. Выньте зарядный шланг из зарядного шланга низкого давления.
8. Полностью откройте стержни накидных гаек А и В.
9. Закрутите крышки накидных гаек.

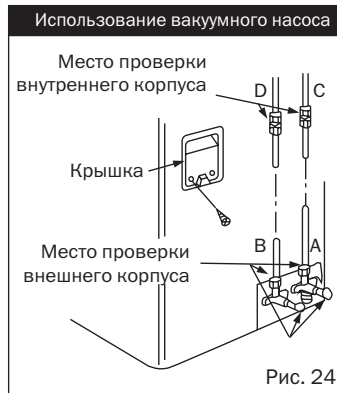


Рис. 24

### Правила безопасности при работе с электричеством и проверка утечки газа.

#### Проверка безопасности электрического питания

По окончании установки проверьте безопасность электрического снабжения.

1. **Изоляция.** Сопротивляемость должна быть более 2M  $\Omega$ .
2. **Заземление.** Измерьте сопротивляемость заземления специальным тестером. Сопротивляемость должна быть не менее 4  $\Omega$ .
3. **Утечка электричества.** Используйте электоропробник или мультиметр для проверки прибора на утечку электричества. Если утечка существует, немедленно отключите прибор от сети. Найдите способы решения проблемы.

#### Проверка утечки газа

1. **Метод мыльной воды.** Наложите мягкой тканью мыльную воду на соединения внутреннего и внешнего корпусов. Если появляются пузыри, значит, протечка газа существует.
2. **Детектор протечки.** Вы можете использовать этот прибор для проверки на утечку газа.

#### Осторожно!

A: нижний затвор. B: верхний затвор  
C и D являются концами соединения внутреннего корпуса.



### ПРОВЕРКА

После того как вы проверили прибор на утечку газа и электрического тока, осуществите проверку работы прибора.

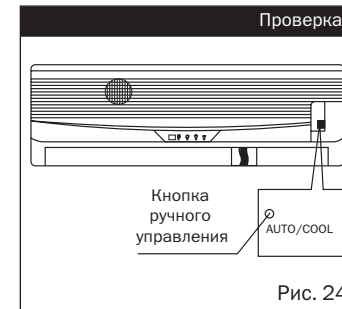


Рис. 24

Проверка должна осуществляться на протяжении более 30 минут.

1. Откройте панель и зафиксируйте ее под углом до щелчка. Не пытайтесь открыть панель дальше.
2. Нажмите кнопку ручного контроля дважды, и индикатор загорится. Прибор начнет работу в режиме охлаждения.
3. Во время проверки работы убедитесь, что все функции работают соответственно. Особо проверьте, мягко ли осуществляется дренаж внутреннего корпуса.
4. По окончании проверки работы нажмите кнопку ручного контроля снова. Индикатор погаснет, и прибор прекратит работу.

Товар сертифицирован в соответствии  
с законом «О защите прав потребителей»

